

Betriebsanleitung | Mode d'emploi | Istruzioni per l'uso

Art. 100644

Nanyo KMO120M3 Klimagerät

Nanyo KMO120M3 Climatiseur

Nanyo KMO120M3 Climatizzatore



Inhalt





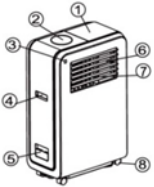
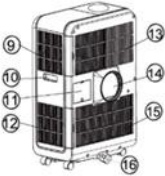
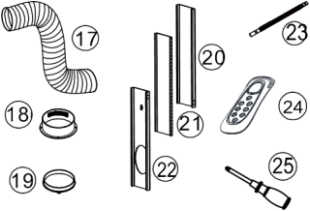
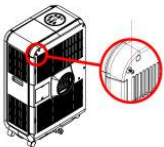

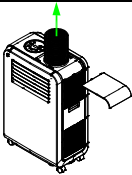

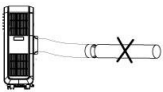
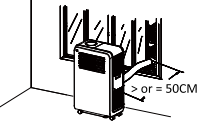
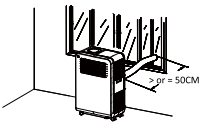
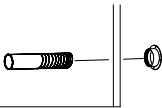
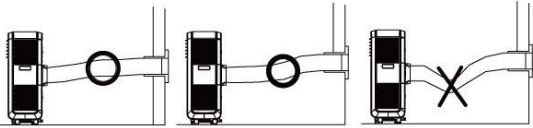
1 Technische Daten	6
2 Vor der Inbetriebnahme.....	7
3 Funktion	11
4 Entfeuchtung	15
5 Wartung.....	16
6 Verzeichnis / Fehler / Störungen	17

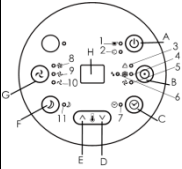
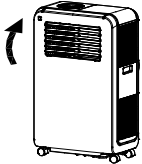
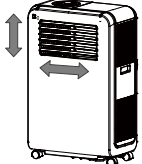

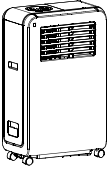
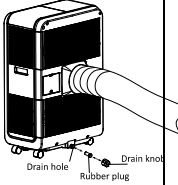
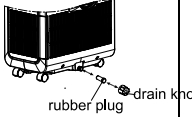
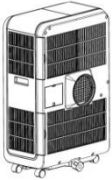
Sommaire

1 Fiche technique	19
2 Avant la mise en service	20
3 Fonctionnement.....	24
4 Déshumidification	28
5 Maintenance.....	29
6 Tableau des erreurs / pannes	30

Contenuto

1 Specifiche tecniche	32
2 Prima dell 'accensione	33
3 Funzionamento	37
4 Deumidificazione	41
5 Manutenzione.....	42
6 Lista errori / anomalie	43

<p>1</p> 	<p>2</p> 	<p>3</p> 	<p>4</p> 
<p>5</p> 	<p>6</p> 	<p>7</p> 	
<p>8</p> 	<p>9</p> 	<p>10</p> 	<p>11</p> 
<p>12</p> 	<p>13</p> 	<p>14</p> 	<p>15</p> 
<p>16</p> 			


<p>17</p>	<p>18</p>	<p>19</p>	<p>20</p>
			
<p>21</p>	<p>22</p>	<p>23</p>	<p>24</p>
	 <p>Drain hole</p> <p>Rubber plug</p>	 <p>rubber plug</p> <p>drain knot</p>	

1 | Technische Daten

Variante	Nanyo KMO120M3
Kühlleistung	11'000 BTU / h 3'200 W
Energieverbrauch / Strom	1'230 W / 5.5 A
Luftvolumen (bei max. Kühlleistung)	350 m ³ / h
Entfeuchtungstleistung	32 l / Tag
Versorgung	220 – 240 V ~ 50 Hz
Kompressor	Drehkompressor
Kühlmittel	R290/300g
Lüftergeschwindigkeit	3
Timer	1 ~ 24 Stunden
Betriebstemperatur	18 ~ 32°C
Auslaufrohr	Ø 142 x 1'400 mm
Nettogewicht	29 kg
Abmessungen	485 x 313 x 744 mm (L x B x H)

Hinweis

- Die Messbedingungen entsprechen den Anforderungen nach EN 14511: DB=35°C, WB=24°C *DB - Lufttemperatur; WB – relative Feuchtigkeit
- Prüfbedingungen für die im Etikett vorhandenen Angaben entsprechen den Sicherheitsvorschriften nach EN 60335-2-40 Spannung und Sicherung F2L250V bzw. T2L250V

	<p>Achtung! Dieses Gerät wird mit dem Kältemittel R290 betrieben, welches umweltfreundlich, aber dennoch hoch entzündlich ist. Halten Sie das Gerät von Zünd- und Hitzequellen fern.</p>
---	---

2 | Vor der Inbetriebnahme



Allgemeine Sicherheitshinweise

- Das Gerät muss auf einer ebenen horizontalen Fläche im Abstand von mindestens
- 36 cm von anderen Objekten (Abb. 1 und 4) vertikal aufgestellt sein.
- Keine Gegenstände auf dem Gerät stehen lassen, Luftein-/austritt nicht verdecken (Abb. 2)
- Es ist besondere Vorsicht geboten, soweit sich Kinder oder Tiere in der Arbeitsumgebung des Gerätes aufhalten sollen.
- Das Gerät ist nicht für Verwendung durch Personen bestimmt, die körperlich und psychisch behindert sind bzw. über kein Wissen und keine Erfahrung verfügen, es
- sei denn, dass sie von einer für Ihre Sicherheit verantwortlichen Person bezüglich Gerätbedienung unterwiesen oder bei der Verwendung beaufsichtigt werden. Die Kinder müssen stets überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie das Gerät nicht als Spielzeug benutzen.

Elektrische Sicherheit

- Ausschließlich für Hausgebrauch.
- Das Gerät ist auszuschalten und vom

Versorgungsnetz zu trennen, wenn es nicht benutzt wird.

- Nicht in einer feuchten Umgebung verwenden (Abb. 3).
- Das Gerät nicht am Anschlusskabel ziehen.
- Ein defektes Anschlusskabel muss umgehend von einer Elektrofachkraft bzw. von einer Person mit vergleichbaren Qualifikationen ausgewechselt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.

Höchste Leistung

- Die Türen und Fenster sind zu schließen.
- Zu den Tageszeiten mit der größten Sonnenbestrahlung sollen die Jalousien oder Vorhänge geschlossen sein.
- Die Filter sind sauber zu halten.
- Erreicht die Raumtemperatur den gewünschten Wert, sind die Temperatur- und Blaslufteinstellungen an der Bedienungstafel entsprechend zu reduzieren.

Kältemittel

- Verwenden Sie für das Auftauen und Reinigen der Einheit nur vom Hersteller empfohlene Hilfsmittel.
- Verwenden und/oder lagern Sie das Gerät nicht in einem Raum, mit Zündquellen wie offenem Feuer oder Gas.
- Beschädigen Sie nicht den Kältekreis.
- R290 ist geruchslos, ein Leck kann nicht am Geruch erkannt werden.
- Installieren, verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht in Räumen die kleiner als 14m² sind.
- Dieses Gerät enthält das Kältemittel R290. R290 ist ein Kältemittel, dass die europäischen Richtlinien erfüllt. R290 ist brennbar (GWP 3).
- Blockieren Sie nie die Luftansaugung- und Ausblas.

Stecken Sie keine Gegenstände oder Finger in die Lüftungsöffnungen.

- Das Gerät muss so gelagert werden, dass es nicht beschädigt werden kann.
- Wird das Gerät in einem unbelüfteten Raum installiert, müssen Sie Vorkehrungen treffen, um mögliche Brände und Explosionen zu verhindern. Halten Sie Zünd- und Hitzequellen (Feuer, Öfen, Funken, Zigaretten) auf Distanz.
- Arbeiten am Kältekreis sowie anderen Teilen des Geräts dürfen nur vom Fachmann durchgeführt werden.

Bestandteile Vorne (Abb. 5)

1. Fach für den Ablaufschlauch
2. Bedienerkonsole
3. Fernbedienung Empfänger
4. Halterung
5. Wasserbehälter
6. Luftaustritt
7. Luftaustritt
8. Rädchen

Hinten (Abb. 6)

9. Luftfilter (Lufteintritt)
10. Halterung
11. Fach für das Kabel
12. Luftfilter (Lufteintritt)
13. Luftfilter (Lufteintritt)
14. Luftaustritt
15. Luftfilter (Lufteintritt)
16. Wasserventil/-ablauf

Zubehör (Abb. 7)

17. Abluftschlauch
18. Äußeres Verbindungsstück – zur Verbindung des Ableitungsrohrs mit der Fensterlasche (bzw. mit der Wand-/Fensteröffnung)
19. Abdeckung des Verbindungsstückes
20. Fensterlasche zur Ausfüllung des offenen Fensterteiles
21. Fensterlasche zur Ausfüllung des offenen Fensterteiles
22. Fensterlasche mit Loch zur Verdeckung des offenen Fensterteiles und zum Anschluss des Auslaufrohres
23. Rohr für permanente Entfeuchtung
24. Fernbedienung
25. Schraubenzieher

Montage des Ablaufschlauches

1. Lösen Sie die Schraube in der oberen Ecke. (Abb. 8)
2. Entfernen Sie den Deckel (Abb. 9)
3. Nehmen Sie den Ablaufschlauch aus dem Fach (Abb. 10)
4. Montieren Sie den Ablaufschlauch an der Öffnung auf der Rückseite (Abb. 11)
5. Um den Ablaufschlauch wieder zu versorgen, führen Sie diese Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus. Vergessen Sie nicht, die Schraube wiederfest zu drehen.

Abb. 16

- Ausschließlich das mitgelieferte Auslaufrohr verwenden; das Auslaufrohr mittels des mitgelieferten Verbindungsstückes an der Öffnung an der Rückwand des Klimagerätes anbringen.
- Es ist darauf zu achten, dass das Auslaufrohr nicht verdreht oder geknickt ist. Sonst kann es zu Ausstößen und Ansammlung der feuchten Luft und dadurch zur Überhitzung und Abschaltung des Gerätes kommen.
- Das Auslaufrohr kann von 300 mm bis zu 1'500 mm verlängert werden, allerdings ist ein möglichst kurzes Auslaufrohr zu verwenden, um die höchste Leistung des Gerätes zu erreichen.

Warnung!

Die Länge des Ablaufschlauches ist auf die technischen Parameter des Gerätes ausgelegt. Das Rohr darf nicht ersetzt oder mit weiteren Rohren verlängert werden, weil es zur Arbeitsstörung des Gerätes führen könnte.

Das Klimagerät kann in andere Räume verlagert werden.

1. Verwendung der Fensterlasche (Abb. 13)
 - Die Größe der Fensterlasche ist den Abmessungen der Fensteröffnung anzupassen.
 - Den Abluftschlauch mittels der in Querrichtung am Fenster fest angeklebten Fensterlasche anbringen. Diese Befestigungsart kann ebenfalls bei den vertikal aufgehenden Fenstern eingesetzt werden. Hinweis: entsprechende Einbruchschutzmaßnahmen sind vorzunehmen.
2. Verwendung des Verbindungsstückes (Abb. 14, 15)
 - Eine Öffnung mit Durchmesser von 152 mm in der Wand bzw. im Fenster herstellen.
 - Das Auslaufrohr in die Wandöffnung einsetzen und das Gewindeverbindungsstück von außen montieren wie in der

Abbildung dargestellt.

- Wird das Gerät außer Betrieb gesetzt, ist die Öffnung mit der mitgelieferten Klappe zu verschließen.

3 | Funktion

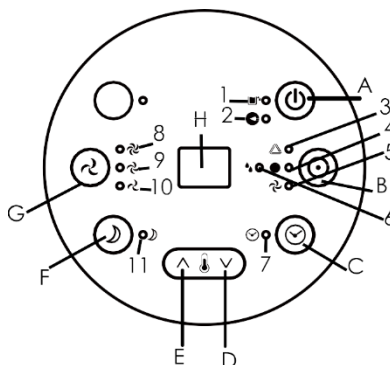
Bedienungstafel (Abb. 17)

- Taste ON/OFF (ein-/ausschalten)
- Taste MODE (Modusauswahl)
- Taste TIMER (Uhr)
- Taste Temperatursenkung
- Taste Temperaturerhöhung
- Taste SLEEP

- (Bereitschaftszustand)
- Taste Gebläseregelung (Lüftergeschwindigkeit)
- Anzeigefenster
1. Anzeige Füllstand Wasserbehälter ("Water full")

2. Kompressor Betriebs-Anzeige

3. Kontrollleuchte des automatischen Modus
4. Kontrollleuchte des Kühlsystems
5. Kontrollleuchte der Ventilator-Funktion
6. Kontrollleuchte der Entfeuchtungs-Funktion
7. Timer-Anzeige
8. Anzeige hohe Leistung der Lüftung
9. Anzeige mittlere Leistung der Lüftung
10. Anzeige niedrige Leistung der Lüftung
11. Anzeige SLEEP-Funktion (BereitschaftInbetriebnahme)



Durch Drücken der ON/OFF Taste startet das Gerät im Automatik-Modus (Auto).

Automatik-Modus

Im Auto-Modus kühlt oder lüftet das Gerät. Dies ist abhängig von der Umgebungstemperatur und dem Einstellwert.

Standard-Einstellung im Automatik-Modus: Wenn die

Umgebungstemperatur im Auto-Betrieb über 23°C liegt, kühlt das Gerät bis zum Einstellwert - Werkseinstellung 24°C.

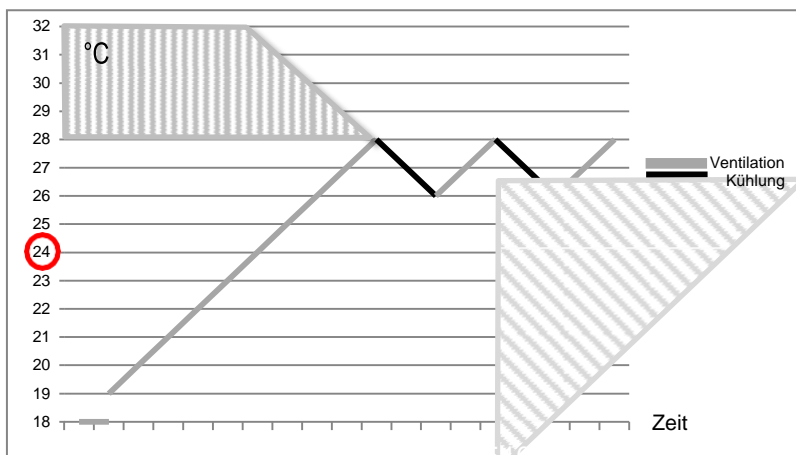


Wenn die Umgebungstemperatur kleiner oder gleich ist, als (\leq) 25°C stellt das Gerät automatisch in den Lüftungsbetrieb um. Die LED-Anzeige leuchtet grün.



1 Sollwert-Einstellung im automatischen Kühlbetrieb von 18-32°C

Wenn Sie den Sollwert auf 24°C einstellen, beginnt das Gerät bei 27°C (Sollwert +3°C) zu kühlen, bis es die Umgebungstemperatur +25°C (Sollwert 1°C) erreicht hat. Anschliessend wechselt das Gerät wieder in den Lüftungsbetrieb.



Modus / Funktion einstellen

Taste MODE drücken, um den Modus zu wählen: Automatik, Kühlen oder Lüften. Die Kontrollleuchte des aktivierten Modus leuchtet dann auf.

Temperatur einstellen

1. Taste Temp+/Temp- drücken, um die gewünschte Temperatur einzustellen
2. Während der Regelung wird der Temperaturwert auf dem Display angezeigt. Ansonsten wird an dieser Stelle die Temperatur der Umgebung gezeigt.
3. Voreinstellung der Temperatur: 24°C für Kühlung.

Lüftung einstellen

1. Taste SPEED drücken, um eine von drei Leistungsstufen der Lüftung (hoch, Mittelstufe, niedrig) auszuwählen. Es erscheint dann die Bezeichnung high (hoch), medium (Mittelstufe) oder low (niedrig) für die jeweilige Lüftungsstärke.

Uhr (Timer) einstellen

Taste TIMER drücken, um die Betriebsstunden (von 1 bis 24, es erscheint dann das Wort TIMER) einzustellen. Das Gerät schaltet sich automatisch nach Ablauf der eingestellten Zeit ab. Wurde die Taste TIMER nicht gedrückt, arbeitet das Gerät ununterbrochen.

1. Durch Drücken der Taste TIMER, ohne Änderung der anderen Funktionen, kann die Betriebszeit des Gerätes voreingestellt werden. Wurde z.B. die Zeit auf „2“ eingestellt, schaltet sich das Gerät automatisch nach Ablauf von 2 Stunden ein.

SLEEP-Funktion (Bereitschaft)

1. Nach Drücken der Taste SLEEP im Kühlmodus steigt die eingestellte Temperatur um 1°C innerhalb der ersten Stunde und nochmals um 1°C innerhalb der zweiten Stunde. Danach bleibt dieser Temperaturwert erhalten.
2. In dem Bereitschaftsmodus arbeitet die Lüftung mit der niedrigen Leistung. Nach dem erneuten Drücken der Taste SLEEP werden die zuvor eingestellten Temperaturwerte und Leistungsstufen wieder erzielt.
3. Bleibt der Bereitschaftsmodus länger als 12 Stunden aktiv, schaltet das Gerät automatisch ab.
4. Die SLEEP-Funktion ist nicht verfügbar, wenn das Gerät im Lüftungs-, Entfeuchtungs- oder im automatischen Modus arbeitet. Diese Funktion ist nur im Kühlmodus verfügbar.
5. Im Bereitschaftsmodus ist die NIEDRIGE Lüftungsleistung eingestellt.

Entfeuchtungs-Modus

Im Entfeuchtungs-Modus kann die Temperatur nicht angepasst werden. Die Lüftung ist auf einer niedrigen Geschwindigkeit. Der Betriebs-Zyklus ist wie folgt:

- Raumtemperatur > 25°C: Kompressor läuft für 15 Min, dann stoppt er für 3 Min
- Raumtemperatur 20°C - 25°C: Kompressor läuft für 10 Min, dann stoppt er für 3 Min
- Raumtemperatur 15°C - 20°C: Kompressor läuft für 6 Min, dann

stoppt er für 3 Min

- Wenn die Raumtemperatur weniger als / genau 15°C beträgt, stoppt der Kompress. Er beginnt erst wieder bei einer Raumtemperatur über 17°C zu arbeiten.

Auto-Diagnose

Das Gerät ist mit der Autodiagnose-Funktion ausgestattet. Beim Auftreten eines Fehlers erscheint das Symbol „E 1“ bzw. „E 2“ auf dem Display. In diesem Fall sollte man sich mit dem Servicecenter in Kontakt setzen.

Alle oben genannten Funktionen können über die Fernbedienung aktiviert werden. Für die Fernbedienung sind 2 AAA-Batterien erforderlich.

- Verwenden Sie nur Batterien des selben Typs. Wir empfehlen die Verwendung von Alkaline- oder aufladbaren Batterien.
- Wechseln Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus. Mischen Sie keine neuen mit verbrauchten Batterien.
- Legen Sie die Batterien immer mit der richtigen Polarität ins Fach ein.
- Verbrauchte Batterien müssen sofort aus dem Gerät entfernt werden.
- Aufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen entfernt und mit einem externen Ladegerät geladen werden.
- Bei längerem Nichtgebrauch sollten die Batterien ebenfalls entfernt werden, um Schäden durch auslaufende Säure zu vermeiden.
- Die Batterien dürfen nicht in Kinderhände gelangen.
- Aufladbare Batterien müssen unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden.
- Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
- Die Batterien dürfen nicht auseinandergenommen, kurzgeschlossen und im Feuer entsorgt werden.
- Verbrauchte Batterien und Akkus sind Sondermüll und dürfen nicht in den Kehricht geworfen werden. Bringen Sie sie zur Verkaufs- oder einer anderen Sammelstelle zurück, wo sie der fachgerechten und umweltfreundlichen Entsorgung und Wiederaufbereitung zugeführt werden.

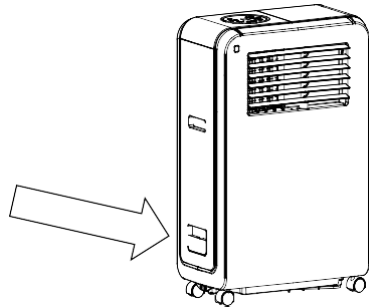
Leistungssteigerung (Abb. 21)

Das Gerät ist mit einer leistungssteigernden Funktion ausgestattet. Die Leistung wird durch Nachfüllen von Wasser (max. 1.2 Liter) gesteigert. So lässt sich der Energieverbrauch reduzieren und auch Kosten sparen.

1. Wassertrichter herausziehen
2. Wasser einfüllen (max. 1.2 Liter)
3. Wassertrichter zurück stossen

Hinweis!

Es wird empfohlen, diese Funktion erst 1 Stunde nach der Inbetriebnahme des Gerätes zu aktivieren.



Hinweis!

1. Um die Lebensdauer des Kompressors zu verlängern, sollte man nach Abschaltung des Gerätes mindestens 3 Minuten abwarten, bevor das Gerät erneut in Betrieb genommen wird.
2. Das Kühlungssystem schaltet sich ab, wenn die Temperatur der Umgebung niedriger als der eingestellte Temperaturwert ist. Das Gebläse arbeitet dagegen weiter entsprechend der eingestellten Leistungsstufe. Sobald die Temperatur der Umgebung den eingestellten Wert überschreitet, wird das Kühlungssystem wieder aktiv.

4 | Entfeuchtung

Während des Kühlungsprozesses kondensiert das Wasser aus der Luft teilweise im Gerät. Sobald der Behälter voll wird, kommt es zur Abschaltung des Motors und Kompressors. Es erscheint die Anzeige „water full“ und gleichzeitig ertönt ein akustisches Signal.

Um den Kühlungsprozess wieder in Gang zu setzen, muss der Wasserbehälter wie folgt entleert werden:

Abb. 22

1. Das Klimagerät ausschalten und nicht verlagern, solange der Wasserbehälter voll ist.
2. Ein Ablassgefäß unter die Abflussöffnung stellen.
3. Die Verschlusskappe aufdrehen, den Gummistöpsel entfernen und das Wasser aus dem Behälter ablassen.
4. Ist das Ablassgefäß voll, die Abflussöffnung mit dem Gummistöpsel verschließen und das Ablassgefäß entleeren.

5. Diese Tätigkeit wiederholen bis die gesamte Wassermenge aus dem Gerät abgelassen ist.
6. Den Gummistöpsel wieder in die Abflussöffnung einsetzen und die Verschlusskappe fest eindrehen
7. Das Klimagerät wieder einschalten – die Anzeige „water full“ und die Kontrollleuchte des Kompressors erlöschen.

Damit die Anlage ohne Behälterentleerung funktionieren kann, sind folgende Maßnahmen zu treffen:

Abb. 23

- Die Verschlusskappe und den Gummistöpsel entfernen (und aufbewahren).
- Das Wasserabflussrohr anschließen (wie in der Abbildung gezeigt) und das andere Ende im Abflusskanal positionieren.
- Das Abflussrohr kann unter Verwendung eines Verlängerungsrohres und entsprechenden Verbindungsstückes verlängert werden.

Achtung

1. Der Abflusskanal muss sich auf der Höhe oder unterhalb der Wasserabflussöffnung befinden.
2. Die blinkende Kontrollleuchte des Kompressors oder die Anzeige „water full“ bleiben im Entfeuchtungsmodus ausgeblendet.
3. Das Abflussrohr kann durch Anschließen eines weiteren Rohres (ø 18 mm) verlängert werden.

5 | Wartung

Vor Beginn der Reinigungsmaßnahmen ist das Klimagerät vom Netz zu trennen. Das Klimagerät ist regelmäßig zu reinigen, um seine höchste Leistung zu erhalten.

Gehäuse reinigen

Ein weiches und feuchtes Tuch benutzen.

Keine ätzenden chemischen Mittel, Benzin, Reiniger, chemisch bearbeitete Mittel oder andere Reinigungsmittel verwenden. Sie könnten das Gehäuse beschädigen.

Filter reinigen

Einen Staubsauger benutzen oder einfach den Filter beklopfen, um den losen Schmutz und Staub zu entfernen und anschließend ordentlich unter laufendem Wasser abspülen lassen (max. 40°C). Den Filter vor dem Wiedereinsetzen vollständig trocknen lassen.

Vorsicht! Niemals das Gerät beim demontierten Filter einschalten.

Lagerung (Abb. 24)

- Das Wasser aus dem Gerät ablassen, dann den Lüftungsmodus für mehrere Stunden einschalten, um das Innere des Klimagerätes genau zu entfeuchten.
- Den Filter säubern oder wechseln.
- Das Anschlusskabel trennen und absichern (wie in der Abbildung gezeigt)
- Die Kabelverstecke verschließen.
- Das Gerät in die Originalverpackung einpacken oder abdecken.

6 | Verzeichnis / Fehler / Störungen

Das Klimagerät startet nicht.

- Ist das Klimagerät an die Versorgungsquelle angeschlossen?
- Ist ein Stromausfall eingetreten?
- Blinkt die Kontrollleuchte des Kompressors oder die Anzeige „water full“?
- Ist die Temperatur der Umgebung niedriger als der eingestellte Temperaturwert?

Das Gerät erreicht nicht seine volle Leistung.

- Ist das Klimagerät direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt? (Evtl. Jalousien oder Vorhänge schließen).
- Sind die Fenster oder Türen geöffnet?
- Befinden sich mehrere Personen im Raum?
- Gibt es in dem Raum eine Wärmequelle?

Das Gerät funktioniert nicht.

- Ist der Filter verunreinigt oder verstaubt?
- Ist der Luftein-/austritt versperrt?
- Ist die Temperatur der Umgebung niedriger als der eingestellte Temperaturwert?

Das Gerät erzeugt sehr laute Geräusche.

- Werden Vibrationen durch die Unebenheiten der Standfläche verursacht?
- Ist die Standfläche eben?

Der Kompressor startet nicht.

- Möglicherweise hat der Überhitzungsschutz angesprochen. Abwarten, bis die Temperatur sinkt.

Niemals das Klimagerät eigenhändig reparieren oder demontieren. Entsorgung Ihres alten Gerätes

- Ihr Produkt ist aus hochqualitativen Materialien und Bestandteilen hergestellt, die dem Recycling zugeführt und wiederverwertet werden können.
- Falls das Symbol eines durchgestrichenen Müllcontainers auf Rollen auf diesem Produkt angebracht ist, bedeutet dies, dass es von der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC erfasst wird.
- Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen für Elektroprodukte und elektronische Geräte.
- Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften und entsorgen Sie Ihre Altgeräte nicht mit dem normalen Haushaltsmüll. Die korrekte Entsorgung Ihres Altgerätes ist ein Beitrag zur Vermeidung möglicher negativer Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.



1 | Fiche technique

Modèle	Nanyo KMO120M3
Puissance de refroidissement	11'000 BTU / h 3'200 W
Consommation d'énergie / Courant	1'230 W / 5.5 A
Volume d'air (pour puissance de refroidissement maximale)	350 m ³ / h
Puissance de déshumidification	32 l / Tag
Alimentation	220 – 240 V~, 50 Hz
Compresseur	rotatif
Liquide de refroidissement	R290/300g
Vitesse du ventilateur	3
Minuterie	1 ~ 24 heures
Température de service	18 ~ 32°C
Tuyau de purge	Ø 142 x 1'400 mm
Poids net	29 kg
Dimensions	485 x 313 x 744 mm (L x L x H)

Indications:

- Les conditions de mesure correspondent aux exigences de la norme EN 14511:DB=35°C, WB=24°C *DB – température de l'air; WB – humidité relative.
- Les conditions de test pour les données figurant sur l'étiquette correspondent aux exigences de sécurité définies par la norme EN 60335-2-40.



Attention! Cet appareil fonctionne avec l'agent frigorigère R290, lequel est écologique mais quand-même inflammable. Gardez l'appareil à distance des sources de chaleur et des sources de feu.

2 | Avant la mise en service



Conseils de sécurité généraux

- L'appareil doit être placé verticalement sur une surface plane horizontale à une distance d'au moins 36 cm d'autres objets (figures 1 et 4).
- Ne laisser aucun objet sur l'appareil, ne pas couvrir la sortie/l'entrée d'air (figure 2)
- Il est demandé d'être particulièrement vigilant si des enfants ou des animaux se trouvent à proximité de l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes physiquement ou mentalement handicapées ou qui ne disposent pas du savoir et de l'expérience nécessaire, sauf si une personne responsable de la sécurité les informe sur la manière d'utiliser l'appareil ou si elles sont surveillées lors de l'utilisation. Il faut surveiller constamment les enfants pour s'assurer qu'ils n'utilisent pas l'appareil comme un jouet.

Sécurité électrique

- Réservé exclusivement à un usage domestique.
- L'appareil doit être éteint et débranché du réseau d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne pas utiliser dans un environnement humide (figure 3)
- Ne pas tirer l'appareil par le câble de raccordement.

- Un câble de raccordement défectueux doit immédiatement être remplacé par un électricien ou une personne aux compétences comparables pour éviter tout danger.

Performances maximales

- Les portes et les fenêtres doivent être fermées.
- Au moment de la journée le plus ensoleillé, les volets ou rideaux doivent être fermés.
- Les filtres doivent être maintenus propres.
- Si la température ambiante atteint le degré souhaité, il faut réduire en conséquence les réglages de la température et d'air comprimé sur le tableau de commande.

Agent frigorifique

- Utilisez pour le dégivrage et nettoyage de l'unité seulement des supports recommandés du fabricant.
- N'utilisez et/ou ne stockez pas l'appareil dans une pièce avec des sources de feu comme un four ou du gaz dedans.
- N'endommagez pas le circuit frigorifique.
- N'installez, n'utilisez ou ne stockez pas l'appareil dans des pièces plus petits que 14m².
- Cet appareil contient l'agent frigorifique R290. R290 est un agent frigorifique, lequel correspond avec les normes européennes et est inflammable (GWP 3).
- Ne bloquez pas l'aspiration et la sortie d'air. Ne poussez pas d'objets ou doigts dans les fentes.
- Cet appareil doit être stocké d'une façon que l'appareil ne soit pas endommagé.
- Si l'appareil est installé dans une pièce avec mauvaise aération, veuillez vous occuper des précautions pour éviter des incendies et explosions éventuels. Gardez des

sources de feu et chaleur à distance (feu, four, cigarettes, étincelles).

- Des travaux au circuit frigorifique et des autres pièces de l'appareil doivent être fait par un spécialiste.

Éléments

À l'avant (figure 5)

1. Compartiment du tuyau de l'échappement
2. Tableau de commande
3. Récepteur du signal de télécommande
4. Crochet
5. Réservoir d'eau
6. Sortie d'air
7. Sortie d'air

8. Roue

À l'arrière (figure 6)

9. Filtre à air (Entrée d'air)
10. Crochet
11. Cache-câble
12. Filtre à air (Entrée d'air)
13. Filtre à air (Entrée d'air)
14. Sortie d'air
15. Filtre à air (Entrée d'air)
16. Valve / purge d'eau

Accessoires (figure 7)

17. Tuyau d'évacuation
18. Pièce de raccordement extérieure – pour relier le tuyau de branchement à l'espaceur de fenêtre (ou à l'orifice mural/de fenêtre)
19. Cache de la pièce de raccordement
20. Espaceur de fenêtre pour combler la partie ouverte de la fenêtre.
21. Espaceur de fenêtre pour combler la partie ouverte de la fenêtre.
22. Espaceur de fenêtre avec orifice pour couvrir la partie ouverte de la fenêtre et pour raccorder le tuyau de purge
23. Tuyau pour déshumidification permanente
24. Télécommande
25. Tournevis

Montage du tuyau de purge

1. Dévissez la lame en haut (fig. 8)
2. Retirez la lame en haut (fig. 9) Sortez le tuyau d'échappement (fig. 10)
3. Fixez le tuyau d'échappement à la sortie d'air à l'arrière (fig. 11)
4. Faites svp. les étapes opposées pour le stockage du tuyau. N'oubliez pas de fixer la vis à l'unité.

Figures 16

- Utiliser exclusivement le tuyau de purge fourni. Attacher le tuyau de purge au moyen de la pièce de raccordement fournie à l'orifice sur le panneau arrière du climatiseur.
- Il faut veiller à ce que le tuyau de purge ne soit ni tordu ni plié. Cela pourrait provoquer l'accumulation de l'air humide et donc la surchauffe et la mise hors tension de l'appareil.
- Le tuyau de purge peut être prolongé de 300 à 1'500 mm ; toutefois il faut, si possible, utiliser un tuyau de purge court pour atteindre la pleine puissance de l'appareil.

Attention!

La longueur du tuyau d'évacuation est adaptée aux paramètres techniques de l'appareil. Le tuyau ne doit pas être remplacé ni prolongé par d'autres tuyaux car cela pourrait conduire à un dysfonctionnement de l'appareil.

Le climatiseur peut être transféré dans d'autres locaux

1. Utilisation de l'espaceur de fenêtre (figure 13)

- La taille de l'espaceur doit être adaptée aux dimensions de l'orifice de la fenêtre.
- Attacher le tuyau de purge par l'intermédiaire de l'espaceur de fenêtre solidement fixé à la fenêtre dans le sens transversal. Ce mode de fixation peut être aussi utilisé pour les fenêtres qui s'ouvrent verticalement. Indication : il faut prendre les mesures de protection contre les effractions adéquates.

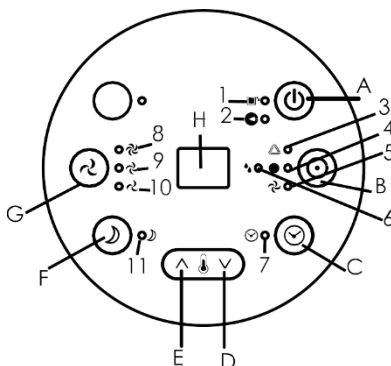
2. Utilisation de la pièce de raccordement (figure 14, 15)

- Pratiquer un orifice de diamètre 152 mm dans le mur ou la fenêtre.
- Insérer le tuyau de purge dans l'ouverture du mur ou de la fenêtre et monter la pièce de raccordement fileté à partir de l'extérieur comme sur le schéma.
- Si l'appareil est mis hors tension, l'orifice doit être fermé avec le clapet fourni.

3 | Fonctionnement

Tableau de commande (figure 17)

- A. Touche ON/OFF (allumer/éteindre)
- B. Touche MODE (choix du mode)
- C. Touche TIMER (minuterie)
- D. Touche pour baisser la température
- E. Touche pour augmenter la température
- F. Touche SLEEP (état de veille)
- G. Touche de réglage de la soufflerie (vitesse du ventilateur)
- H. Fenêtre d'affichage



- 1. Affichage du niveau de remplissage du réservoir d'eau (« water full »)
- 2. Indicateur de fonctionnement du compresseur
- 3. Diode de contrôle du mode automatique
- 4. Diode de contrôle du système de refroidissement
- 5. Diode de contrôle de la fonction ventilateur
- 6. Indicateur du mode déshuimidification (sec).
- 7. Affichage de la minuterie
- 8. Affichage de la puissance élevée de l'aération
- 9. Affichage de la puissance moyenne de l'aération
- 10. Affichage de la puissance faible de l'aération
- 11. Affichage de la fonction SLEEP (état de veille)

Mise en service

En appuyant sur le bouton ON / OFF, l'appareil démarre en mode automatique (Auto).

Mode automatique

En mode Auto l'appareil refroidit ou ventile en fonction de la température ambiante et du réglage.

Réglage standard en mode automatique: Si la température ambiante en mode automatique est au-dessus de 25°C, l'appareil se refroidit jusqu'à 24°C. Au cours de ce processus, le témoin LED s'allume en vert.

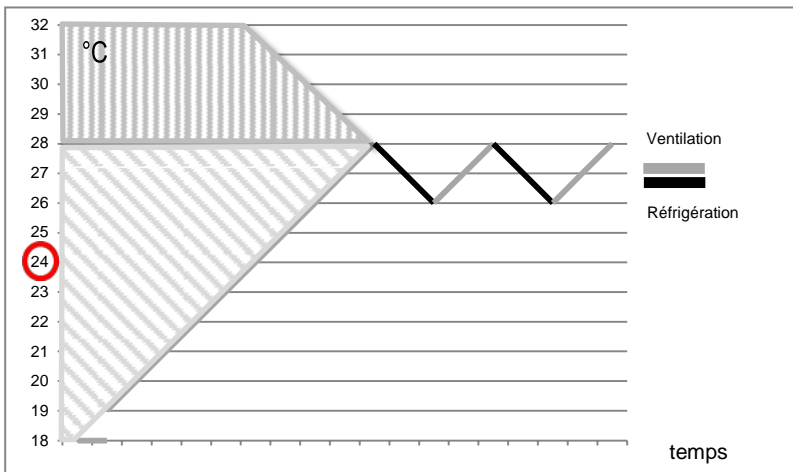


Lorsque la température ambiante est inférieure ou égale à (\leq) à 25°C, le dispositif se met automatiquement en mode de ventilation. Le témoin LED est éclairé en vert.



Réglage consigne en mode de refroidissement automatique de 18-32°C

Si vous définissez la valeur de consigne à 24°C, l'appareil commencera à refroidir à 27°C (point de consigne +3°C) jusqu'à ce qu'il atteigne une température ambiante de 25°C (consigne +1°C). Le dispositif bascule alors en mode de ventilation.



Régler le mode / la fonction

Appuyez sur la touche MODE pour choisir le mode : automatiquement, le refroidissement ou la déshuimidification (sec). La diode de contrôle du mode activé s'allume.

Régler la température

1. Appuyez sur la touche Temp+/Temp- pour régler la température souhaitée.
2. Pendant le réglage, la température souhaitée s'affiche sur l'écran. Sinon, c'est la température ambiante qui s'affiche.
3. Préréglage de la température : 24°C pour le refroidissement.

Régler la puissance de ventilation

Appuyez sur la touche SPEED pour choisir entre trois niveaux de ventilation (élevé, moyen et faible). Le niveau de ventilation high (élevé), medium (moyen) et low (faible) s'affiche alors.

Régler la minuterie (timer)

1. Appuyez sur la touche TIMER pour régler les heures de service (de 1 à 24, le mot TIMER s'affiche). L'appareil se déconnecte automatiquement une fois la durée préréglée écoulée. Si la touche TIMER n'est pas activée, l'appareil fonctionne en continu.
2. En appuyant sur la touche TIMER sans avoir réglé au préalable les autres fonctions, il est possible de préréglage la durée de service de l'appareil. Si, par exemple, la durée a été réglée sur « 2 », l'appareil se met automatiquement sous tension 2 heures après.

Fonction SLEEP (état de veille)

1. Si on appuie sur la touche SLEEP en mode refroidissement, la température réglée monte de 1°C pendant la première heure et de 1°C supplémentaire pendant la deuxième heure. Ensuite, cette température est maintenue.
2. En mode veille, la ventilation est à la plus faible puissance. En appuyant une deuxième fois sur la touche SLEEP, on revient à la température et au niveau de puissance précédemment réglés.
3. Si le mode veille reste actif plus de 12 heures, l'appareil se déconnecte automatiquement.
4. La fonction SLEEP n'est pas disponible quand l'appareil est en mode automatique, ventilation ou déshumidification. Cette fonction n'est disponible qu'en mode refroidissement.
5. En mode veille, la puissance de ventilation MINIMALE est réglée.

Mode déshumidification (sec)

Dans le mode déshumidification, la température n'est pas réglable, la ventilation se fixe à une vitesse basse. Fonctionnement ci-dessous:

- Température ambiante > 25 °C, le compresseur fonctionne pendant 15 minutes puis s'arrête pendant 3 minutes

- Température ambiante 20-25 °C, le compresseur fonctionne pendant 10 minutes, puis s'arrête pendant for 3 minutes
- Température ambiante 15-20 °C, le compresseur fonctionne pendant 6 minutes, puis s'arrête pendant 3 minutes
- Lorsque la temperature ambiante est inférieure ou égale à 15 °C, le compresseur s'arrête car il fonctione seulement à partir d'une temperature ambiante de > 17 °C.

Autodiagnostic

L'appareil est équipé de la fonction autodiagnostic. En cas d'erreur, le message

« E 1 » ou « E 2 » apparaît sur l'écran. Dans ce cas, il faut prendre contact avec le service après-vente.

Toutes les fonctions mentionnées ci-dessus peuvent être activées par télécommande.

Pour la télécommande, il faut deux piles AAA.

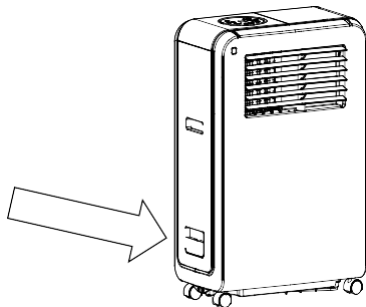
- Utilisez seulement des piles du même type. Nous recommandons des piles rechargeables ou alcalines.
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps. Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usées.
- Insérez les piles toujours avec la polarité correcte dans le compartiment.
- Retirez immédiatement les piles de l'appareil lorsqu'elles sont déchargées.
- Retirez les piles rechargeables de l'appareil avant de les recharger, et chargez-les avec un chargeur de piles externe.
- Retirez également les piles lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, afin de ne pas endommager ses composants intérieurs par d'éventuelles fuites d'acide.
- Tenez les piles hors de portée des enfants.
- Les piles rechargeables sont à charger sous surveillance d'un adulte.
- Il ne faut pas charger des piles non rechargeables.
- Ne démontez et ne court-circuitiez jamais les piles, et ne les jetez pas au feu.
- Les piles et accus usés sont des déchets spéciaux et ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères. Ramenez-les au point de vente ou dans un autre point de collecte où elles sont éliminées de

manière adéquate et sans nuire à l'environnement.

Augmentation de la puissance (figure 21)

L'appareil est équipé avec une fonction d'augmentation de la puissance. La puissance augmente en rajoutant de l'eau (max. 1.2 litres) dans le réservoir d'eau, ce qui permet de réduire la consommation d'énergie et de faire des économies.

1. Retirez l'entonnoir de l'eau
2. Remplissez l'eau (max. 1.2 litres)
3. Fermez l'entonnoir de l'eau



Indication !

Il est recommandé d'activer cette fonction seulement une heure après la mise en service de l'appareil.

Videz le réservoir quand l'affichage rouge pour „réservoir pleine“ à l'arrière de l'appareil s'allume. Après, votre climatiseur est de nouveau prêt à fonctionner.

Indication !

1. Pour prolonger la durée de vie du compresseur, il faut attendre au moins 3 minutes une fois l'appareil déconnecté avant de le remettre en service.
2. Le système de refroidissement se déconnecte quand la température environnante est inférieure à la température réglée. La soufflerie continue cependant à fonctionner selon le niveau de puissance réglé. Dès que la température environnante dépasse la valeur réglée, le système de refroidissement se réactive.

4 | Déshumidification

Pendant le processus de refroidissement, l'eau de l'air se condense partiellement dans l'appareil. Dès que le réservoir est plein, le moteur et le compresseur se déconnectent. Le message « water full » s'affiche et un signal sonore retentit.

Pour réactiver le processus de refroidissement, le réservoir d'eau doit être vidé comme suit :

Figure 22

1. Mettre le climatiseur hors tension et ne pas le déplacer tant que le réservoir d'eau est plein.
2. Mettre un récipient de purge sous l'orifice d'évacuation.

3. Ouvrir le clapet de fermeture, enlever le tampon de caoutchouc et purger l'eau du réservoir.
4. Si le récipient de purge est plein, refermer l'orifice d'évacuation avec le tampon de caoutchouc et vider le récipient de purge.
5. Répéter jusqu'à ce que toute la quantité d'eau soit purgée hors du réservoir.
6. Remettre le tampon de caoutchouc dans l'orifice d'évacuation et fermer en serrant bien le clapet de fermeture.
7. Remettre le climatiseur sous tension – le message « water full » disparaît et la diode de contrôle du compresseur s'éteint.

Afin que l'installation puisse fonctionner sans vidange du réservoir, il faut prendre les mesures suivantes:

Figure 23

- Enlever le clapet de fermeture et le tampon de caoutchouc (et les conserver)
- Raccorder le tuyau de purge d'eau (comme sur la figure) et en positionner l'autre extrémité dans le canal de purge.
- Le tuyau de purge peut être prolongé en utilisant une rallonge et la pièce de raccordement correspondante.

Attention

1. Le canal de purge doit se trouver à la hauteur ou en-dessous de l'orifice de purge d'eau.
2. La diode de contrôle clignotante du compresseur ou le message «water full» n'apparaissent pas en mode déshumidification.
3. Le tuyau de purge peut être prolongé par le raccordement d'un autre tuyau (Ø 18 mm).

5 | Maintenance

Avant d'entreprendre les mesures de nettoyage, le climatiseur doit être débranché. Il convient de nettoyer le climatiseur régulièrement pour que ses performances n'en soient pas diminuées.

Nettoyer le boîtier

Utilisez un chiffon doux et humide.

N'utilisez aucun produit chimique caustique, essence, produit de nettoyage ni produit traité chimiquement. Cela pourrait endommager le boîtier.

Nettoyer le filtre

Utilisez un aspirateur ou tapotez simplement le filtre pour éliminer les impuretés et la poussière. Ensuite, lavez-le scrupuleusement en le passant

sous le robinet (température de l'eau : 40°C maximum). Laissez bien sécher le filtre avant de le remettre en place.

Attention ! Ne mettez jamais l'appareil sous tension lorsque le filtre est démonté.

Stockage (figure 24)

- Faites couler l'eau de l'appareil puis mettez en mode ventilation pendant plusieurs heures pour bien déshumidifier l'intérieur de l'appareil.
- Nettoyez ou remplacez le filtre.
- Retirez le câble de raccordement et mettez-le en lieu sûr (comme montré sur la figure)
- Couvrez les cache-câbles.
- Mettez l'appareil dans son emballage d'origine ou couvrez-le.

6 | Tableau des erreurs / pannes

Le climatiseur ne démarre pas.

- Le climatiseur est-il raccordé à une source d'alimentation électrique ?
- N'y-a-t-il pas une panne de courant ?
- La diode de contrôle du compresseur s'allume-t-elle ou le message «water full» apparaît-il ?
- La température environnante est-elle inférieure à la température réglée ?

L'appareil ne fonctionne pas à pleine puissance.

- Le climatiseur est-il directement exposé aux rayons solaires ? (fermer éventuellement les volets ou rideaux)
- Les portes ou fenêtres sont-elles ouvertes ?
- Y-a-il plusieurs personnes dans la pièce ?
- Y-a-t-il dans la pièce une source de chaleur ?

L'appareil ne fonctionne pas.

- Le filtre est-il sale ou poussiéreux ?
- L'entrée/la sortie d'air est-elle bouchée ?
- La température environnante est-elle inférieure à la température réglée ?

L'appareil produit des sons très forts.

- Les irrégularités du sol provoquent-elles des vibrations ?

- Le sol est-il plan ?

Le compresseur ne démarre pas.

- Il est possible que la fonction de protection contre la surchauffe soit activée. Attendre jusqu'à ce que la température baisse.
- Ne jamais réparer ni démonter le climatiseur soi-même.

Élimination de votre vieil appareil

- Votre produit est fabriqué avec des matériaux et composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.
- Quand le symbole de la poubelle roulante barrée figure sur un produit, cela signifie que ce produit est couvert par la directive européenne 2002/96/CEE.
- Veuillez vous informer sur le système local de récupération des produits électriques et électroniques.
- Veuillez respecter les prescriptions locales et ne pas éliminer vos vieux appareils avec les ordures ménagères habituelles. L'élimination correcte de votre appareil contribue à éviter d'éventuelles répercussions négatives sur l'environnement et sur la santé humaine.




1 | Specifiche tecniche

Variante	Nanyo KMO120M3
Potenza di raffreddamento	11'000 BTU / h 3'200 W
Consumo di energia / corrente	1'230 W / 5.5 A
Volume d'aria (a max. potenza di raffreddamento)	350 m ³ / h
Capacità di deumidificazione	32 l / Tag
Alimentazione	220 – 240 V ~ 50 Hz
Compressore	rotativo
Fluido refrigerante	R290/300g
Velocità del ventilatore	3
Timer	1 ~ 24 ore
Temperatura di funzionamento	18 ~ 32°C
Tubo di scarico	Ø 142 x 1'400 mm
Peso netto	29 kg
Dimensioni	485 x 313 x 744 mm (L x P x H)

Nota Indications:

- Le condizioni di misurazione corrispondono come indicato nella norma EN 14511: DB=35°C, WB=24°C *DB – Temperatura dell'aria; WB – Umidità relativa.
- Le condizioni di collaudo dei dati riportati sull'etichetta sono conformi alle norme di sicurezza EN 60335-2-40

	<p>Attenzione! Questo prodotto funziona con il refrigerante R290, che è ecologico ma estremamente infiammabile. Tenere il prodotto lontano da fonti di accensione e calore.</p>
---	--

2 | Prima dell' 'accensione



Avvertenze generali di sicurezza

- L'apparecchio deve essere posizionato verticalmente su una superficie piana orizzontale ad una distanza minima di 36 cm da altri oggetti (fig. 1 e 4).
- Non appoggiare oggetti sull'apparecchio e non ostruire le bocche di entrata/uscita dell'aria (fig. 2).
- Si richiede particolare prudenza qualora bambini o animali si trovino a sostare nell'area di funzionamento dell'apparecchio.
- Si sconsiglia l'utilizzo dell'apparecchio a persone affette da disabilità fisiche e psichiche o a coloro i quali non siano in possesso della conoscenza ed esperienza necessaria, a meno che ciò non avvenga su istruzioni e/o sotto attenta supervisione di una persona responsabile della sicurezza dei suddetti individui. Prestare particolare attenzione ai bambini per fare in modo che non utilizzino l'apparecchio come un giocattolo.

Sicurezza elettrica

- Esclusivamente per uso domestico.
- Spegnere l'apparecchio e disconnettere dalla rete d'alimentazione quando non è in utilizzazione.
- Non utilizzare in ambiente umido (fig. 3).

- Non tirare l'apparecchio dal cavo di allacciamento.
- Per evitare ogni pericolo i cavi di allacciamento difettosi devono essere prontamente sostituiti da un elettricista o da persona egualmente qualificata.

Per il massimo rendimento

- Chiudere porte e finestre.
- In ore di massima radiazione solare chiudere le persiane o tirare le tende.
- Mantenere i filtri puliti.
- Una volta raggiunta la temperatura ambiente desiderata, ridurre in modo corrispondente le impostazioni di temperatura e ventilazione sul pannello comandi.

Agente refrigerante

- Per lo scongelamento e la pulizia dell'apparecchio utilizzare solo utensili consigliati dal produttore.
- Non utilizzare e/o conservare l'apparecchio in un locale con fonti di ignizione quali fuoco aperto o gas.
- Non danneggiare il circuito frigorifero.
- R290 è inodore, una perdita non può essere rilevata dall'odore.
- Non installare, utilizzare o conservare l'apparecchio in locali di superficie inferiore a 14m².
- Questa unità contiene il refrigerante R290. L'R290 è un refrigerante conforme alle direttive europee. R290 è infiammabile (GWP 3).
- Non bloccare mai l'ingresso e l'uscita dell'aria. Non inserire oggetti o dita nelle aperture di ventilazione.
- L'apparecchio deve essere conservato in modo tale da non poter essere danneggiato.
- Se l'apparecchio è installato in un locale non

ventilato, è necessario prendere precauzioni per evitare possibili incendi ed esplosioni. Tenere a distanza le fonti di accensione e di calore (fuoco, stufe, scintille, sigarette).

- I lavori al circuito frigorifero e ad altre parti dell'apparecchio possono essere eseguiti solo da personale specializzato.

Componenti

Parte anteriore (fig. 5)

1. Scomparto per tubo di scarico
2. Pannello comandi
3. Ricevitore telecomando
4. Maniglia
5. Tanica dell'acqua
6. Uscita dell'aria
7. Uscita dell'aria
8. Ruote

Parte posteriore (fig. 6)

9. Filtro dell'aria (Entrata dell'aria)
10. Maniglia
11. Scomparto cavo
12. Filtro dell'aria (Entrata dell'aria)
13. Filtro dell'aria (Entrata dell'aria)
14. Uscita dell'aria
15. Filtro dell'aria (Entrata dell'aria)
16. Scolo dell'acqua

Accessori (fig. 7)

17. Tubo flessibile di scarico
18. Adattatore per finestra (per il collegamento del tubo di scarico con l'apertura della finestra o della parete)
19. Copertura dell'adattatore
20. Copertura per la parte aperta della finestra
21. Copertura per la parte aperta della finestra
22. Copertura con foro per chiusura della parte aperta della finestra e per allacciamento al tubo di scarico
23. Tubo per deumidificazione permanente
24. Telecomando
25. Cacciavite

Montaggio del tubo flessibile di scarico

1. Allentare la vite posta nell'angolo superiore. (Fig. 8)
2. Rimuovere il coperchio (Fig. 9)
3. Estrarre il tubo flessibile dallo scomparto (Fig. 10)
4. Inserire il tubo flessibile nell'apertura posta sul lato posteriore (Fig. 11)
5. Per riporre il tubo flessibile seguire queste indicazioni a ritroso. Non dimenticate di serrare la vite alla fine del procedimento.

Fig. 16

- Utilizzare esclusivamente il tubo flessibile in dotazione: collegare il tubo flessibile all'apertura posta sul lato posteriore del climatizzatore mediante il connettore in dotazione.
- Accertarsi che il tubo flessibile non sia attorcigliato o piegato per evitare emissione e accumulo di aria umida e, di conseguenza, surriscaldamento e spegnimento dell'apparecchio.
- Il tubo flessibile può essere allungato da 300 mm a 1500 mm, Tuttavia, per raggiungere la massima resa allungare il tubo il meno possibile.

Attenzione!

La lunghezza del tubo flessibile è progettata sulla base dei parametri tecnici dell'apparecchio. Il tubo non deve essere sostituito o prolungato con altri tubi per evitare possibili malfunzionamenti.

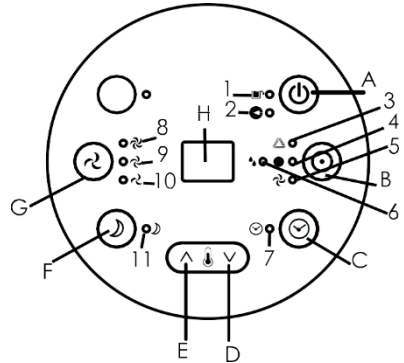
Il climatizzatore può essere spostato in altri ambienti.

1. Utilizzo della copertura per finestra (fig. 13)
 - La dimensione della copertura per finestra deve essere adattata alle misure dell'apertura della finestra.
 - Collegare il tubo di scarico mediante la copertura per finestra saldamente applicata in direzione trasversale alla finestra. Questo tipo di collegamento può anche essere impiegato per finestre ad apertura verticale. Avvertenza: adottare corrispondenti misure antieffrazione.
2. Utilizzo dell'adattatore (fig. 14, 15)
 - Creare un'apertura con diametro di 152 mm nella parete o nella finestra.
 - Inserire il tubo nell'apertura e montare dall'esterno l'adattatore filettato come mostrato in figura.
 - Quando l'apparecchio viene messo fuori servizio chiudere l'apertura con il tappo in dotazione.

3 | Funzionamento

Pannello comandi (fig. 17)

- A. Tasto ON/OFF (accensione/spegnimento)
 - B. Tasto MODE (selezione modalità)
 - C. Tasto TIMER (impostazione ora)
 - D. Tasto diminuzione temperatura
 - E. Tasto aumento temperatura
 - F. Tasto SLEEP (modalità standby)
 - G. Tasto di regolazione ventilatore (regolazione velocità di ventilazione)
 - H. Display
1. Indicatore acqua piena
 2. Indicatore funzionamento compressore
 3. Spia modalità automatica
 4. Spia sistema di raffreddamento
 5. Spia della funzione ventilatore
 6. Spia della funzione deumidificazione
 7. Indicatore Timer
 8. Indicatore elevata potenza di ventilazione
 9. Indicatore media potenza di ventilazione
 10. Indicatore bassa potenza di ventilazione
 11. Indicatore della funzione SLEEP (Standby)



Accensione

Premendo il tasto ON/OFF l'apparecchio si avvia in modalità automatica (Auto).

Modalità automatica

In modalità automatica l'apparecchio raffredda o ventila a seconda della temperatura ambiente e del valore impostato.

Impostazione standard in modalità automatica: quando la temperatura ambiente in modalità automatica è superiore a 23°C l'apparecchio raffredda fino al valore impostato (valore impostato dal produttore 24°C). Nel corso di questo processo l'indicatore a LED si presenta verde.



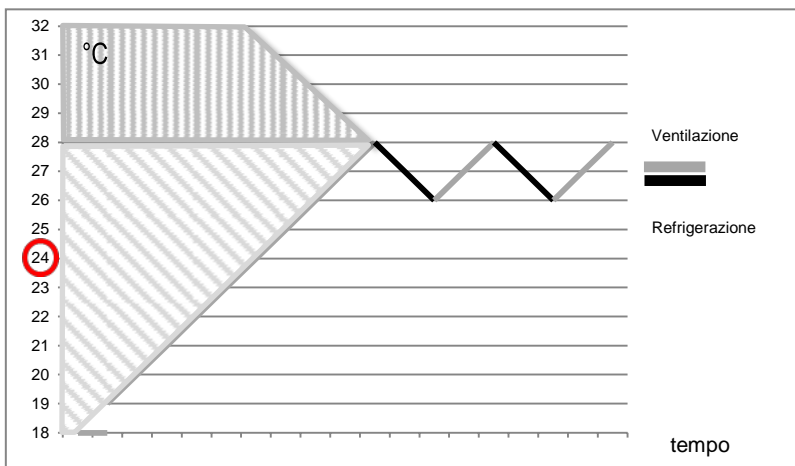
Quando la temperatura ambiente è inferiore o uguale a (\leq) 25°C l'apparecchio passa automaticamente alla modalità ventilazione. L'indicatore a LED si presenta verde.



Impostazione del valore desiderato nella modalità condizionatore automatico da 18-32°C

Se si imposta il valore desiderato a 24°C l'apparecchio comincia a raffreddare a 27°C (valore desiderato +3 C°) finché la temperatura ambiente non raggiunge

+25°C (valore desiderato + 1°C). Subito dopo l'apparecchio passa nuovamente alla modalità ventilazione.



Selezione modalità

Premere il tasto MODE per selezionare la modalità di funzionamento: automatica, climatizzazione (raffreddamento) o ventilazione. Si accenderà dunque la spia relativa alla modalità attivata.

Impostazione temperatura

1. Premere il tasto Temp+/Temp- per impostare la temperatura desiderata.
2. Nel corso della regolazione viene mostrato sul display il valore della temperatura. Altrimenti viene normalmente visualizzata la temperatura ambiente.
3. Preimpostazione della temperatura: 24°C per il raffreddamento.

Impostazione potenza di ventilazione

Premere il tasto SPEED per selezionare una delle tre velocità di ventilazione disponibili (elevata, media, bassa). Viene mostrata la dicitura high (elevata), medium (media) o low (bassa) a seconda della potenza di ventilazione desiderata.

Impostazione timer

1. Premere il tasto TIMER per impostare le ore di funzionamento (da 1 a 24, viene visualizzata la dicitura TIMER). L'apparecchio si spegne automaticamente allo scadere del tempo impostato. Se non viene premuto il tasto TIMER l'apparecchio rimane attivo ininterrottamente.
2. Premendo il tasto TIMER senza modificare le altre funzionalità può essere preimpostata la durata di funzionamento dell'apparecchio. Se, ad esempio, il tempo viene impostato a "2" l'apparecchio si accenderà automaticamente dopo 2 ore.

Funzione SLEEP (Standby)

1. Premendo il tasto SLEEP in modalità di raffreddamento la temperatura impostata aumenta di 1°C nell'arco della prima ora e ancora di 1°C nell'arco della seconda ora. Dopodiché viene mantenuta questa temperatura.
2. In modalità standby la ventilazione funziona a bassa potenza. Ripremendo il tasto SLEEP vengono raggiunti nuovamente i valori di temperatura e di potenza di ventilazione precedentemente impostati.
3. Dopo più di 12 ore di attività in modalità standby l'apparecchio si spegnerà automaticamente.
4. La funzione SLEEP non è disponibile quando l'apparecchio funziona in modalità ventilazione, deumidificazione o automatica. Questa funzione è disponibile solamente in modalità raffreddamento.
5. In modalità standby è impostata la BASSA potenza di ventilazione.

Modalità deumidificazione

In modalità deumidificazione la temperatura non può essere impostata e la ventilazione funziona a bassa velocità. Il ciclo di funzionamento è il seguente:

- Temperatura ambiente > 25°C: Il compressore è in funzione per 15 min, dopodiché si arresta per 3 min
- Temperatura ambiente 20°C - 25°C: Il compressore è in funzione per 10 min, dopodiché si arresta per 3 min
- Temperatura ambiente 15°C - 20°C: Il compressore è in funzione per 6 min, dopodiché si arresta per 3 min
- Quando la temperatura ambiente è inferiore o uguale a 15°C, il compressore si arresta. Torna in funzione ad una temperatura superiore a 17°C.

Autodiagnosi

L'apparecchio è dotato della funzione di autodiagnosi. Al verificarsi di un'anomalia il display mostra il simbolo "E 1" o "E 2". In questo caso è necessario mettersi in contatto con il servizio clienti.

Tutte le funzioni sopra citate possono essere attivate utilizzando il telecomando. Il telecomando necessita per il suo funzionamento di 2 batterie tipo AAA.

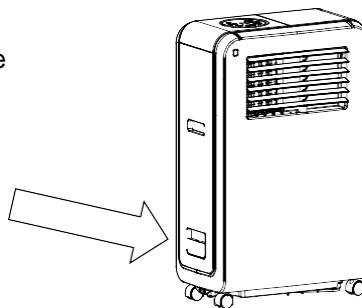
- Usate soltanto pile dello stesso tipo. Si raccomandano pile ricaricabili o alcaline.
- Sostituite sempre tutte le pile allo stesso tempo. Non inserite mai pile nuove assieme a pile usate.
- Inserite le pile sempre con la polarità corretta nel vano.
- Togliete le pile usate subito dall'apparecchio.
- Togliete le pile ricaricabili dall'apparecchio prima di caricarle, e caricatele con un caricatore esterno.
- Togliete anche le pile quando non usate l'apparecchio per lungo tempo, per evitare il rischio di fuoriuscite d'acido che potrebbero corrodere le componenti al suo interno.
- Tenete le pile fuori portata dei bambini.
- Le pile ricaricabili devono essere caricate sotto la sorveglianza di un adulto.
- Non caricate mai delle pile non ricaricabili.
- Non smontate e non cortocircuitate mai le pile, e non gettatele nel fuoco.
- Le pile e gli accumulatori usati sono rifiuti speciali e non devono

essere gettati nella spazzatura. Portateli al punto di vendita o in un centro di raccolta dove vengono smaltiti in modo professionale e rispettando l'ambiente.

Incremento di potenza (fig. 21)

Il climatizzatore è dotato di una funzione che permette di incrementare la potenza tramite l'aggiunta di acqua (max. 1,2 litri). In questo modo si riducono consumo energetico e costi.

1. Estrarre il serbatoio dell'acqua
2. Versare acqua (max. 1,2 litri)
3. Riposizionare il serbatoio nella sua sede



Nota

Si raccomanda di attivare questa funzione non prima di un'ora dopo l'accensione dell'apparecchio.

Nota

1. Per non compromettere la durata nel tempo del compressore attendere almeno 3 minuti dopo lo spegnimento dell'apparecchio prima di rimettere in funzione il climatizzatore.
2. Il sistema di raffreddamento si spegne quando la temperatura ambiente è inferiore al valore di temperatura impostato. Il ventilatore invece continua a funzionare in modo dipendente dal livello di potenza impostato. Non appena la temperatura ambiente supera il valore impostato il sistema di raffreddamento si riattiva.

4 | Deumidificazione

Nel corso del processo di raffreddamento l'acqua contenuta nell'aria si condensa parzialmente nell'apparecchio. Non appena la tanica si riempie vengono arrestati motore e compressore. Viene visualizzato il messaggio "water full" e viene contemporaneamente emesso un segnale acustico.

Per far ripartire il processo di raffreddamento occorre svuotare la tanica dell'acqua nel modo seguente:

Fig. 22

1. Spegner il climatizzatore e non spostarlo con tanica dell'acqua piena.
2. Posizionare un recipiente sotto lo scolo.
3. Svitare il coperchio, rimuovere il tappo in gomma e lasciar fuoriuscire l'acqua dalla tanica.

4. A recipiente di scarico pieno richiudere lo scolo con il tappo di gomma e svuotare il recipiente di scarico.
5. Ripetere questa procedura fino al completo svuotamento della tanica dell'acqua dell'apparecchio.
6. Richiudere lo scolo con il tappo di gomma e riavvitare il coperchio.
7. Riaccendere il climatizzatore: il messaggio "water full" scompare e la spia del compressore si spegne.

Per fare in modo che l'impianto funzioni senza svuotamento della tanica è necessario seguire le seguenti indicazioni:

Fig. 23

- Rimuovere (e conservare) coperchio e tappo di gomma.
- Collegare il tubo di scarico dell'acqua (come mostrato nella figura) e posizionare l'altra estremità nel canale di scolo.
- È possibile prolungare il tubo di scarico utilizzando un tubo di prolungamento e relativa prolunga.

Attenzione!

1. Il canale di scolo deve essere posizionato alla stessa altezza o al di sotto dell'apertura di scolo dell'acqua.
2. La spia luminosa del compressore o il messaggio "water full" non vengono mostrati in modalità deumidificazione.
3. Il tubo di scarico può essere prolungato mediante collegamento con un ulteriore tubo (ø 18 mm).

5 | Manutenzione

Disconnettere il climatizzatore dalla rete di alimentazione prima di iniziare le operazioni di pulizia.

Il climatizzatore deve essere pulito regolarmente per mantenerne inalterate le prestazioni.

Pulire il corpo macchina

Utilizzare un panno morbido e umido.

Non utilizzare prodotti chimici corrosivi, benzina, detersivi, sostanze trattate chimicamente o altri detergenti per non danneggiare il corpo macchina.

Pulire il filtro

Utilizzare un aspirapolvere o scuotere semplicemente il filtro per rimuovere sporco e polvere dopodiché sciacquare accuratamente sotto acqua corrente (max. 40°C). Lasciare asciugare completamente il filtro prima di rimontarlo.

Attenzione! Non accendere mai l'apparecchio senza filtro.

Stoccaggio (fig. 24)

- Far defluire l'acqua dall'apparecchio, attivare la modalità ventilazione per molte ore in modo che si deumidifichi completamente l'interno del climatizzatore.
- Pulire o sostituire il filtro.
- Disconnettere e assicurare il cavo di allacciamento (come mostrato nella figura).
- Chiudere lo scomparto del cavo.
- Riporre l'apparecchio all'interno della confezione originale o coprirlo.

6 | Lista errori / anomalie

Il climatizzatore non si accende

- È collegato ad una fonte di alimentazione?
- Si è verificata una caduta di tensione?
- Sono accesi la spia del compressore o l'indicatore "water full"?
- La temperatura ambiente è inferiore al valore di temperatura impostato?

L'apparecchio non raggiunge la sua massima potenza

- È esposto direttamente a raggi solari? (eventualmente chiudere le gelosie o tirare le tende).
- Porte e finestre sono aperte?
- La stanza è sovraffollata?
- È presente una fonte di calore nella stanza?

L'apparecchio non funziona

- Il filtro è sporco o impolverato?
- Le entrate/uscite dell'aria sono ostruite?
- La temperatura ambiente è inferiore al valore di temperatura impostato?

L'apparecchio vibra molto

- Le vibrazioni sono causate dall'aplanarità della superficie di appoggio?
- L'apparecchio poggia su una superficie piana?

Il compressore non si attiva

- Si è probabilmente attivato il dispositivo antisurriscaldamento. Attendere che la temperatura si abbassi.

- Non riparare o smontare mai il climatizzatore autonomamente.

Smaltimento del vecchio apparecchio

- Questo prodotto è fabbricato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e recuperati.
- Se il simbolo di un bidone della spazzatura con ruote barrato da una croce è presente su questo prodotto ciò significa che è coperto dalla direttiva europea 2002/96/EC.
- È necessario informarsi riguardo ai punti di raccolta locali per prodotti elettrici e apparecchi elettronici.
- Attenersi alle norme vigenti a livello locale e non smaltire i vecchi apparecchi insieme ai normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento del vecchio apparecchio contribuisce ad evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute di altri individui

